

KENWOOD

WD-K10BS

USER GUIDE

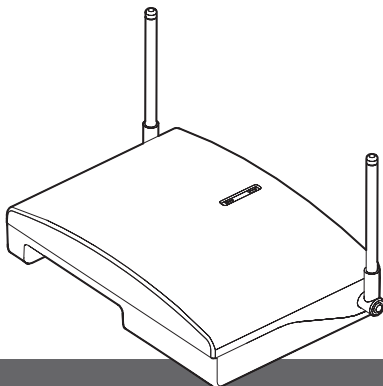
GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUÍA DEL USUARIO

GUIDA PER L'UTENTE

BENUTZERHANDBUCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING



JVCKENWOOD Corporation

B5A-1393-10



Importeur

JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, Nederland

Importer

JVCKENWOOD U.K. Limited
12 Priestley Way, London NW2 7BA, United Kingdom

Importeur

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Deutschland

Importador

JVCKENWOOD Ibérica S.A.
Carretera de Rubí, 88 Planta 1A, 08174 Sant Cugat del Vallès Barcelona, España

Importateur

JVCKENWOOD France S.A.S.
7 Allée des Barbanniers 92230 Gennevilliers, France

Importatore

JVCKENWOOD Italia S.p.A.
Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano, Italia

Importeur

JVCKENWOOD Belgium N.V.
Leuvensesteenweg 248J, 1800 Vilvoorde, België

Authorised Representative in Europe

JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation
3-12 Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

BASE STATION

WD-K10BS

USER GUIDE

For detailed operating instructions, please download the WD-K10 Series USER MANUAL (PDF file) from the following website for downloading Instruction Manual:



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Installing This Unit

Be sure to get the authorized dealer or a specialist to install the unit. For details on installing the unit, please consult the authorized dealer or installer.

For details on WD-ZS10, contact your KENWOOD dealer.

NOTIFICATION

This equipment complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

THANK YOU

We are grateful you purchased this **KENWOOD** transceiver.

CONTENTS

NOTICES TO THE USER	3
PRECAUTIONS	3
UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	4
SUPPLIED ACCESSORIES	4
DIMENSIONAL OUTLINE DRAWING	4
ORIENTATION	5
BASIC OPERATIONS	9
TURNING POWER ON/OFF	9
REGISTERING SUB UNIT TO BASE UNIT	9

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.



Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.



Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

NOTICES TO THE USER

- Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of and understands hazards common to the operation of any transceiver.

PRECAUTIONS

- Do not expose the unit to rain or moisture; to prevent fire or electric shock.
- Do not open the unit under any circumstances; to avoid risk of electric shock.
- Do not expose the unit to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not place the unit in excessively dusty and/or humid areas, nor on unstable surfaces.
- Do not put the plastic bag used for packing of this equipment on the place which reaches a small child's hand. It will become a cause of suffocation if it wears flatly.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.



CAUTION

- This base station is intended for use as a fixed base station.
- This base station is designed for a 5.5 V DC power source! Use only the supplied AC adapter.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, contact your **KENWOOD** dealer.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note:

- The following unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

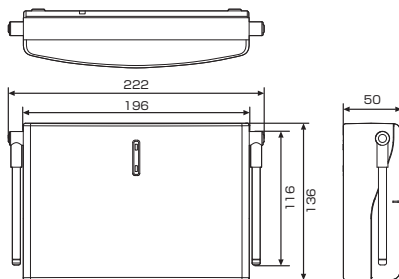
Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

AC adapter	1
Fall prevention wire	1
• Screw (for fall prevention wire)	2
Mounting plate	1
(The mounting plate is pre-mounted on this base station.)	
USER GUIDE	1

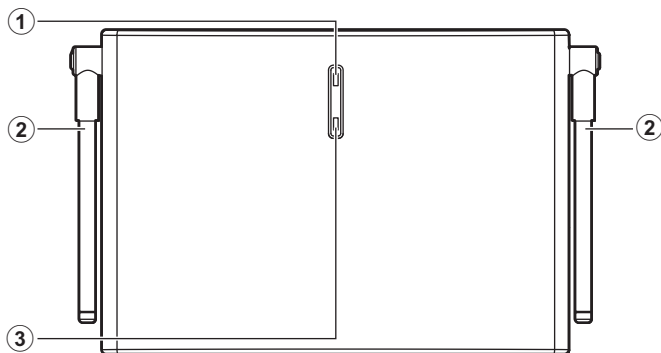
DIMENSIONAL OUTLINE DRAWING

(unit: mm)

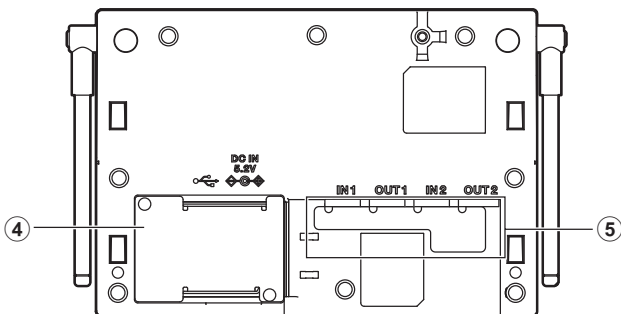


ORIENTATION

FRONT



REAR



① Status LED

Displays the status of the transceiver.

Indicator color	Mode		
	Standalone system	Baselink system Main	Baselink system Sub
Blinking green (slow)	-	-	Normal mode
Green	Transceiver Registration mode		-
Blinking red (slow)	Power ON		Power ON/ No connection
Blinking blue (slow)	-	Normal mode	-
Blinking blue (fast)	System error		
Blue	Wireless setting by the PC		
Blinking orange (slow)	Normal mode	-	-
Blinking green and orange alternately	Updating		

* Blinking (slow): Blinks every 3 seconds

Blinking (rapid): Blinks every 1 second

② Antenna

③ [Registration] key

Use this key when registering a device to the base station.

④ Cover (DC plug area)

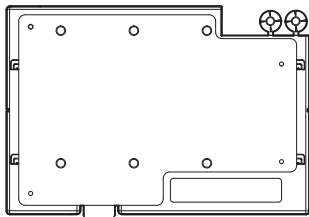
Remove this cover when using the DC IN jack, Data Setting connector or Baselink/ External Control terminal.

⑤ Packing (Setting/ adjust area)

Remove the packing when adjusting the volume or connecting an external audio equipment to the base station.

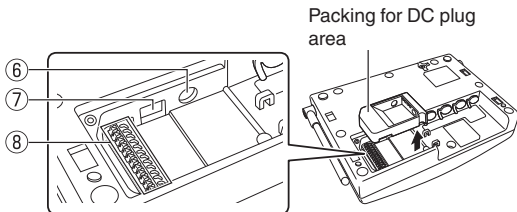
■ Mounting plate

Place the base station on a wall or ceiling using this plate.



■ Underneath the cover (DC plug area)

There is a packing for the DC plug area underneath the cover (DC plug area). Remove the packing to use the DC IN jack, Data setting connector and Baselink/ External Control terminal block.



⑥ DC IN jack

For connecting the DC plug of the AC adapter.

⑦ Data setting connector

For registering this unit to the system or changing the settings using the Programming Software WD-ZS10.

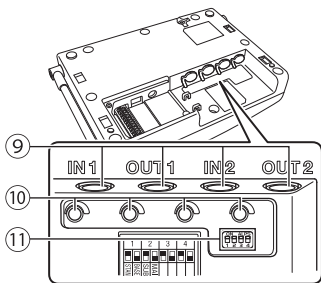
For details on WD-ZS10, contact your KENWOOD dealer.

⑧ Baselink/ External Control terminal

For operating this unit as the Baselink system or controlling an external device.

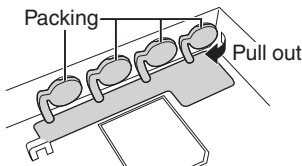
■ Underneath the packing (Setting/ adjust area)

There is an Ext Audio input/output jack, a volume adjust knob and a Mode select switch underneath the packing.



⑨ Ext Audio input/output jacks (2 sets)

Group calls can be output externally by connecting this unit to an external audio equipment. You can join a group call. Pull out the jack packing when connecting an external device.



To maintain the waterproof performance, cover the jacks with the packing when not in use.

⑩ Volume adjust knob

For adjusting the volume of the external audio equipment or microphone connected.

A flat-blade screwdriver is required for the adjustment.

⑪ Mode select switch

For configuring the device type and operation mode of this unit.

BASIC OPERATIONS

TURNING POWER ON/OFF

This unit turns on automatically when the AC adapter connected to the DC IN jack of this unit is plugged into the AC outlet.

To turn off, unplug the AC adapter from the AC outlet.

■ Status LED indication

The Status LED blinks when this unit is turned on.

The color of the blinking Status LED indicates the current operation mode.

Operation Mode	LED	
Stand-alone Base Unit	Blinking red (slow) 	→ Blinking orange (slow) 
Baselink Main Base Unit	Blinking red (slow) 	→ Blinking blue (slow) 
Baselink Sub Base Unit	Blinking red (slow) 	→ Blinking green (slow) 

* Blinking (slow): Blinks every 3 seconds

Blinking (rapid): Blinks every 1 second

Note:

- The operation mode is selectable using the Mode select switch on this unit. For details, please consult the authorized dealer or installer.
-

REGISTERING SUB UNIT TO BASE UNIT

Register the transceiver to be used as a sub unit to this unit that is to be used as the base unit.

Note:

- The Portable base WD-K10PBS (Transceiver Mode only) or Transceiver WD-K10TR can be registered as a sub unit.
 - A sub unit cannot be registered to the Baselink sub base unit. Register it to the main base unit.
-

- 1 Turn off the sub unit if it has been turned on.
To turn off the sub unit, press and hold the **[Power]** key until the Status LED goes off.
 - 2 Turn on WD-K10BS.
Plug the AC adapter of WD-K10BS into the AC outlet to turn on.
 - 3 Press and hold the **[Registration]** key until the Status LED lights up in green.
The unit enters registration mode.
 - 4 Start the sub unit in registration mode.
Press and hold the **[Power]** key while pressing the **[All Call]** key of the sub unit until the Status LED lights up in green and all the Group LEDs are blinking.
The sub unit enters registration mode.
The registration begins automatically when both the base unit and sub unit are in registration mode.
When registration is successful:
The Status LED of the sub unit lights up in green and all the Group LEDs light up.
When registration has failed:
The Status LED of the sub unit lights up in green but all the Group LEDs do not light up. Restart the units in registration mode and register again.
 - All sub units are registered to the same group (Group A) by default.
 - 5 Restart the sub unit.
When registration of sub unit is successful, restart the sub unit.
After registration is complete, exit registration mode by pressing and holding the **[Registration]** key on WD-K10BS.
-

Note:

- If registration fails repeatedly, the maximum number of registrations may have been exceeded.
-

STATION DE BASE

WD-K10BS

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Pour obtenir des instructions détaillées, veuillez télécharger le **MODE D'EMPLOI** de la Série WD-K10 (fichier PDF) à partir du site web suivant pour le téléchargement du Mode d'emploi :



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Installation de l'appareil

Assurez-vous que le revendeur agréé ou un spécialiste exécute l'installation de l'appareil. Pour plus d'informations sur l'installation de l'appareil, veuillez consulter votre revendeur agréé ou l'installateur.

Pour plus d'informations sur WD-ZS10, contactez votre revendeur KENWOOD.

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du micrologiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVC KENWOOD Corporation.

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez acheté cet émetteur-récepteur **KENWOOD**.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR	3
PRÉCAUTIONS	3
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	4
ACCESOIRES FOURNIS	4
DESSIN APERÇU DIMENSIONNEL	4
ORIENTATION	5
FONCTIONNEMENT DE BASE	9
MISE SOUS/HORS TENSION	9
ENREGISTRER UNITÉ ESCLAVE VERS UNITÉ DE BASE	9

Information sur la Mise au rebut des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques

(applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements et batteries électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites en mesure de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.



Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Avis : Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

PRÉCAUTIONS

- N'exposez pas l'unité à la pluie ou l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- N'ouvrez l'unité sous aucun prétexte afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées, ne le posez pas non plus à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne posez pas l'unité dans des endroits extrêmement poussiéreux et/ou humides, ni sur des surfaces instables.
- Ne mettez pas le sac plastique utilisé pour l'emballage de cet équipement dans un lieu à portée de la main d'un petit enfant. Il deviendra une cause de suffocation si on le porte complètement.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.



ATTENTION

- Cette station de base est destinée à être utilisée comme une station de base fixe.
- Cette station de base est conçue pour une source d'alimentation CC 5,5 V ! Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque:

- Les instructions de déballage suivantes ont été conçues pour être utilisées par votre revendeur **KENWOOD**, un centre de service **KENWOOD** agréé, ou l'usine.

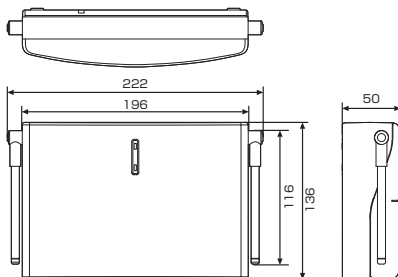
Déballer soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous vous conseillons d'identifier les éléments énumérés dans le tableau suivant avant de jeter le matériel d'emballage. Si l'un des éléments est manquant ou a été endommagé pendant le transport, veuillez déposer une réclamation auprès du transporteur immédiatement.

ACCESOIRES FOURNIS

Adaptateur secteur	1
Câble antichute	1
• Vis (pour éviter la chute des câbles)	2
Plaque de montage	1
(La plaque de montage est pré-montée sur cette station).	
GUIDE DE L'UTILISATEUR	1

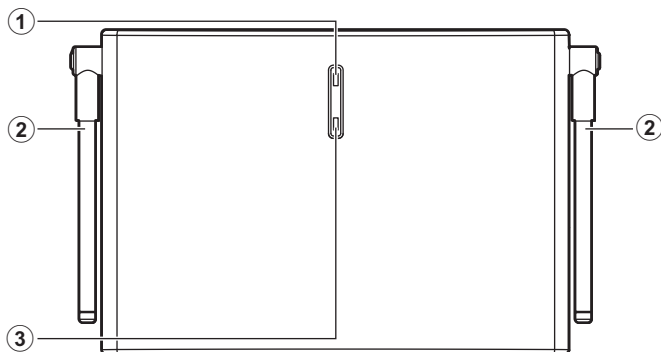
DESSIN APERÇU DIMENSIONNEL

(unité : mm)

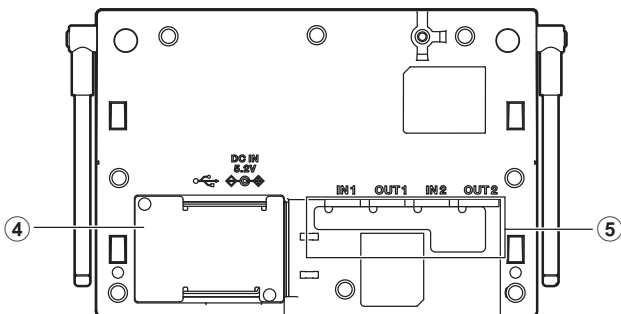


ORIENTATION

AVANT



ARRIÈRE



① État DEL

Affiche l'état de l'émetteur-récepteur.

Couleur de l'indicateur	Mode		
	Système autonome	Système principal Baselink	Système secondaire Baselink
Vert clignotant (lent)	-	-	Mode normal
Vert	Mode d'enregistrement de l'émetteur-récepteur		-
Rouge clignotant (lent)	Allumer		Allumer/ Pas de connexion
Bleu clignotant (lent)	-	Mode normal	-
Bleu clignotant (rapide)	Erreur système		
Bleu	Réglage sans fil par le PC		
Orange clignotant (lent)	Mode normal	-	-
Clignote alternativement en vert et en orange	Mise à jour		

* Clignotement (lent) : Clignote toutes les 3 secondes

Clignotement (rapide) : Clignote toutes les 1 seconde

② Antenne

③ Touche [Enregistrement]

Utilisez cette touche lors de l'enregistrement d'un périphérique à la station de base.

④ Couvercle (zone de prise CC)

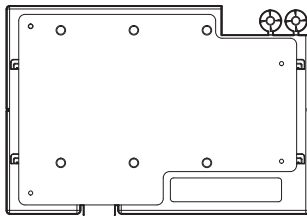
Retirez ce couvercle lorsque vous utilisez la prise CC IN, le connecteur de réglage de données ou la borne de commande Baselink/ externe.

⑤ Emballage (Réglage/ ajustement de la zone)

Retirez l'emballage lorsque vous ajustez le volume ou que vous branchez un équipement audio externe à la station de base.

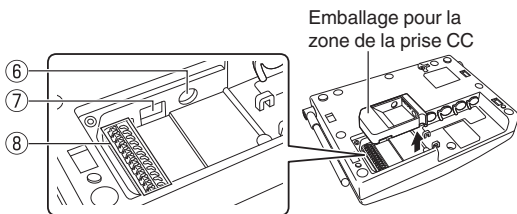
■ Plaque de montage

Placez la station de base sur un mur ou au plafond à l'aide de cette plaque.



■ Sous le couvercle (zone de la prise CC)

Il y a un emballage pour la zone de la prise CC sous le couvercle (zone de la prise CC). Retirez l'emballage lorsque vous utilisez la prise CC IN, le connecteur de réglage de données et l'unité de la borne de commande Baselink/ externe.



⑥ Prise CC IN

Pour la connexion de la prise CC à l'adaptateur secteur.

⑦ Connecteur de réglage des données

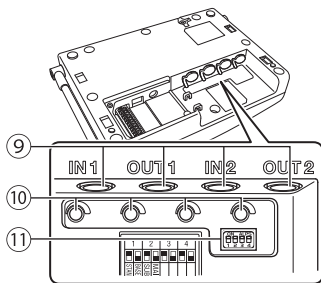
Pour l'enregistrement de cet appareil au système ou la modification des réglages en utilisant le logiciel de programmation WD-ZS10. Pour plus d'informations sur WD-ZS10, contactez votre revendeur KENWOOD.

⑧ Borne Baselink/ Commande externe

Pour utiliser cet appareil comme système Baselink ou commander un périphérique externe.

■ Sous l'emballage (Réglage/ ajustement de la zone)

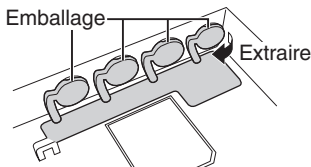
Il y a une prise d'entrée/sortie audio EXT, un bouton de réglage du volume et un sélecteur de mode sous l'emballage.



⑨ Prises d'entrée/de sortie audio EXT (2 jeux)

Les appels de groupe peuvent être envoyés à l'extérieur en connectant cet appareil à un appareil audio externe. Vous pouvez rejoindre un groupe d'appel.

Retirez l'emballage de la prise lors de la connexion d'un périphérique externe.



Pour préserver l'étanchéité, couvrez les prises avec l'emballage lorsque vous ne vous en servez pas.

⑩ Bouton de réglage du volume

Pour régler le volume de l'équipement audio externe ou du microphone connecté.

Un tournevis à lame plate est requis pour le réglage.

⑪ Commutateur de sélecteur de mode

Pour configurer le type d'appareil et le mode d'utilisation de cet appareil.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/HORS TENSION

Cet appareil s'allume automatiquement lorsque l'adaptateur secteur branché à la prise CC IN de cet appareil est branché à une prise de courant.

Pour mettre hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

■ Indication d'état LED

La DEL d'état clignote lorsque cet appareil est en marche.

La couleur affichée au moyen de clignotements de la DEL d'état indique le mode de fonctionnement en cours.

Mode de fonctionnement	DEL		
Autonome Unité de base	Rouge clignotant (lent) 	→	Orange clignotant (lent) 
Lien de base Unité de base principale	Rouge clignotant (lent) 	→	Bleu clignotant (lent) 
Lien de base Unité de base secondaire	Rouge clignotant (lent) 	→	Vert clignotant (lent) 

* Clignotement (lent) : Clignote toutes les 3 secondes

Clignotement (rapide) : Clignote toutes les 1 seconde

Remarque:

- Le mode de fonctionnement est sélectionnable en utilisant le commutateur de sélection de mode sur cet appareil. Pour plus de détails, veuillez consulter votre revendeur agréé ou l'installateur.

ENREGISTRER UNITÉ ESCLAVE VERS UNITÉ DE BASE

Enregistrez l'émetteur-récepteur utilisé comme une unité secondaire à cet appareil est utilisé comme unité principale.

Remarque:

- La station de Base portative WD-K10PBS (Mode Émetteur-récepteur uniquement) ou l'Émetteur-récepteur WD-K10TR peuvent être enregistrés comme unité secondaire.
 - Une unité secondaire ne peut être enregistrée à l'unité de base secondaire Baselink. Enregistrez-la dans l'unité de base principale.
-

- 1 Éteignez l'unité secondaire si elle a été mise sous tension. Pour éteindre l'unité esclave, appuyez longuement sur la touche **[Alimentation]** jusqu'à ce que la DEL d'état s'éteigne.
 - 2 Allumez WD-K10BS.
Branchez l'adaptateur secteur de WD-K10BS dans la prise secteur pour l'allumer.
 - 3 Appuyez longuement sur la touche **[Enregistrement]** jusqu'à ce que la DEL d'état s'allume en vert.
L'appareil passe en mode d'enregistrement.
 - 4 Démarrez l'unité secondaire en mode d'enregistrement.
Appuyez longuement sur la touche **[Alimentation]** tout en appuyant sur la touche **[Tous les appels]** jusqu'à ce que la DEL d'état s'allume en vert et que toutes les DEL de groupe clignotent.
L'unité secondaire entre en mode d'enregistrement.
L'enregistrement commence automatiquement lorsque les deux unités principale et unité secondaire sont en mode d'enregistrement.
Lorsque l'enregistrement est réussi :
La DEL d'état de l'unité secondaire s'allume en vert et toutes les DEL de groupe s'allument.
Lorsque l'enregistrement a échoué :
La DEL d'état de l'unité secondaire s'allume en vert mais toutes les DEL de groupe ne s'allument pas. Redémarrez les unités en mode d'enregistrement et procédez à un nouvel enregistrement.
 - Toutes les unités secondaires sont enregistrées dans le même groupe (Groupe A) par défaut.
 - 5 Redémarrez l'unité secondaire.
Lorsque l'enregistrement de l'unité secondaire est réussi, redémarrez l'unité secondaire.
Lorsque l'enregistrement est terminé, quittez le mode d'enregistrement en appuyant longuement sur la touche **[Enregistrement]** de WD-K10BS.
-

Remarque:

- Si l'enregistrement échoue plusieurs fois, le nombre maximum d'enregistrements a peut-être été dépassé.
-

ESTACIÓN BASE

WD-K10BS

GUÍA DEL USUARIO

Para obtener instrucciones detalladas de funcionamiento, descargue el **MANUAL DE USUARIO** de la serie WD-K10 (archivo PDF) en el siguiente sitio web para la descarga del manual de instrucciones:



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Instalación de esta unidad

Asegúrese de conseguir un distribuidor autorizado o un especialista para instalar la unidad. Para obtener más información sobre la instalación de la unidad, consulte con un distribuidor o instalador autorizados.

Para obtener más información sobre WD-ZS10, póngase en contacto con su distribuidor KENWOOD.

AVISO

Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE.

Derechos de autor del firmware

El título y la propiedad de los derechos de autor del firmware incorporado en las memorias KENWOOD de los productos están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

MUCHAS GRACIAS

Agradecemos su compra de este transceptor **KENWOOD**.

CONTENIDO

AVISOS AL USUARIO	3
PRECAUCIONES	3
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	4
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	4
ESQUEMA DIMENSIONAL	4
ORIENTACIÓN	5
OPERACIONES BÁSICAS	9
ENCENDIDO Y APAGADO	9
REGISTRO DE LA UNIDAD SECUNDARIA EN LA UNIDAD PRINCIPAL	9

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil

(aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.



Póngase en contacto con la autoridad local competente para obtener información sobre el centro de reciclaje más cercano.

El reciclaje y la disposición adecuada de los desechos ayuda a conservar los recursos naturales y a reducir los efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El signo "Pb" debajo del símbolo de las baterías indica que esta batería contiene plomo.

AVISOS AL USUARIO

- Solicite la reparación a técnicos cualificados solamente.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

PRECAUCIONES

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no abra la unidad en ningún momento.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, ni la coloque cerca de calefactores.
- No coloque la unidad en zonas excesivamente polvorientas o húmedas, ni sobre superficies inestables.
- No coloque la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este equipo en lugares al alcance de los niños. Si se coloca sobre la cabeza puede causar asfixia.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.



PRECAUCIÓN

- Esta estación base está pensada para su uso como estación base fija.
- ¡Esta estación base está diseñada para una fuente de alimentación de CC de 5,5 V! Utilice sólo el adaptador de CA suministrado.
- Si se detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD**.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota:

- Las siguientes instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de servicio autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

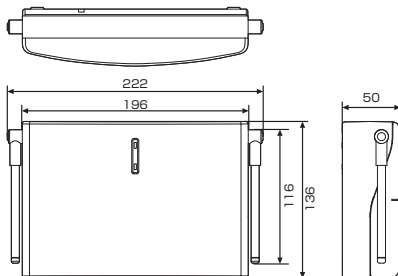
Desembale el transceptor con cuidado. Le recomendamos que identifique los elementos que se indican en la siguiente tabla antes de deshacerse del material de embalaje. Si faltan algunos de estos elementos o han resultado dañados durante el transporte, haga una reclamación a la empresa de transporte inmediatamente.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Adaptador de CA	1
Cable de prevención de caídas	1
• Tornillo (para el cable de prevención de caídas)	2
Placa de montaje	1
(La placa de montaje está premontada en esta estación base).	
GUÍA DEL USUARIO	1

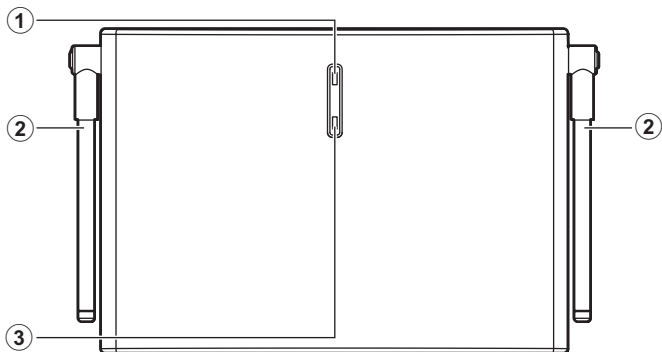
ESQUEMA DIMENSIONAL

(unidad: mm)

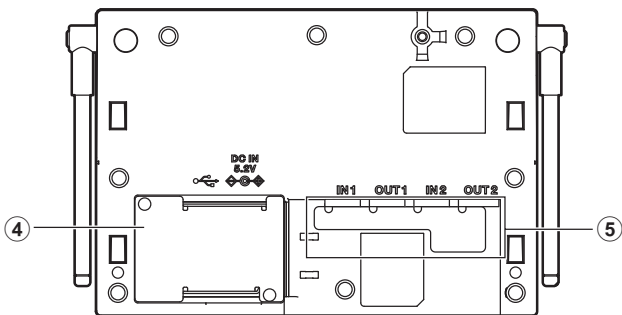


ORIENTACIÓN

FRENTE



POSTERIOR



① LED de estado

Muestra el estado del transceptor.

Color del indicador	Modo		
	Sistema autónomo	Sistema Baselink principal	Sistema Baselink secundario
Parpadea en verde (lento)	-	-	Modo normal
Verde	Modo de registro del transceptor		-
Parpadea en rojo (lento)	Encendido		Encendido/ Sin conexión
Parpadea en azul (lento)	-	Modo normal	-
Parpadea en azul (rápido)	Error del sistema		
Azul	Configuración inalámbrica por el PC		
Parpadea en naranja (lento)	Modo normal	-	-
Parpadea en verde y naranja de forma alterna	Actualizando		

* Parpadeo (lento): parpadea cada 3 segundos

Parpadeo (rápido): Parpadea cada 1 segundo

② Antena

③ Tecla de [Registro]

Utilice esta tecla cuando registre un dispositivo en la estación base.

④ Cubierta (área de la toma de CC)

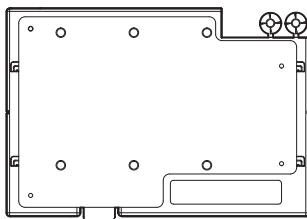
Retire esta cubierta cuando utilice el conector CC IN, el conector de Ajuste de datos o el terminal Baselink/ control externo.

⑤ Protector (área de configuración/ ajuste)

Retire el protector cuando ajuste el volumen o conecte un equipo externo de audio a la estación base.

■ Placa de montaje

Coloque la estación base en una pared o techo con esta placa.



■ Debajo de la cubierta (área de la toma de CC)

Hay un protector para el área de la toma de CC debajo de la cubierta (área de la toma de CC). Retire este protector cuando utilice el conector CC IN, el conector de Ajuste de datos y el bloque del terminal Baselink/ control externo.



⑥ Conector CC IN

Para conectar la toma CC del adaptador CA.

⑦ Conector de Ajuste de datos

Para registrar esta unidad en el sistema o cambiar los ajustes utilizando el software de programación WD-ZS10.

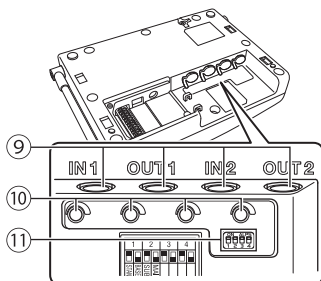
Para obtener más información sobre WD-ZS10, póngase en contacto con su distribuidor KENWOOD.

⑧ Terminal Baselink/ control externo

Para el funcionamiento de esta unidad como sistema Baselink o controlar un dispositivo externo.

■ Debajo del protector (área de configuración/ ajuste)

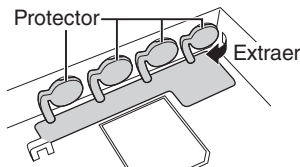
Hay un conector de entrada/salida de audio ext., una perilla de ajuste de volumen y un botón de selector de modo debajo del protector.



⑨ Conectores de entrada/salida de audio ext. (2 juegos)

Las llamadas de grupo se envían de forma externa mediante la conexión de esta unidad a un equipo externo de audio. Puede participar en una llamada de grupo.

Extraiga el protector del conector al conectar un dispositivo externo.



Para mantener el rendimiento de la impermeabilidad, cubra los conectores con el protector cuando no los utilice.

⑩ Perilla de ajuste del volumen

Para ajustar el volumen del equipo externo de audio o del micrófono conectado.

Se necesita un destornillador de cabeza plana para hacer el ajuste.

⑪ Interruptor del selector del modo

Para configurar el tipo de dispositivo y el modo de funcionamiento de esta unidad.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Esta unidad se enciende automáticamente cuando el adaptador de CA conectado al conector CC IN de esta unidad está enchufado en la toma de CA.

Para apagar, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

■ LED de indicación de estado

El LED de estado parpadea cuando se enciende esta unidad.

El color del LED de estado parpadeando indica el modo de funcionamiento actual.

Modo de funcionamiento	LED		
Autónomo Unidad base	Parpadea en rojo (lento) 	→	Parpadea en naranja (lento) 
	Parpadea en rojo (lento) 	→	Parpadea en azul (lento) 
Baselink Unidad base principal	Parpadea en rojo (lento) 	→	Parpadea en verde (lento) 
	Parpadea en rojo (lento) 	→	Parpadea en verde (lento) 

* Parpadeo (lento): parpadea cada 3 segundos

Parpadeo (rápido): Parpadea cada 1 segundo

Nota:

- El modo de funcionamiento es seleccionable mediante el interruptor del selector de modo en esta unidad. Para obtener más información, consulte con el distribuidor autorizado o con un instalador.

REGISTRO DE LA UNIDAD SECUNDARIA EN LA UNIDAD PRINCIPAL

Registre el transceptor para ser utilizado como una unidad secundaria en la unidad que va a ser usada como unidad base.

Nota:

- La estación Base portátil WD-K10PBS (sólo en modo de transceptor) o el Transceptor WD-K10TR se pueden registrar como una unidad secundaria.
 - No se puede registrar una unidad secundaria en la unidad base secundaria Baselink. Regístrelo en la unidad base principal.
-

- 1 Apague la unidad secundaria en caso de que esté activada. Para apagar la unidad secundaria, pulse y mantenga pulsada la tecla **[Encendido]** hasta que el LED de estado se apague.
- 2 Encienda WD-K10BS.
Enchufe el adaptador de CA de WD-K10BS en la toma de CA para encenderlo.
- 3 Pulse y mantenga pulsada la tecla de **[Registro]** hasta que el LED de estado se ilumine en verde.
La unidad entrará en el modo de registro.
- 4 Inicie la unidad secundaria en modo de registro.
Pulse y mantenga pulsada la tecla **[Encendido]** al mismo tiempo que pulsa la tecla **[Llamada a todos]** de la unidad secundaria hasta que el LED de estado se ilumine en verde y todos los LEDs de grupo parpadeen.
La unidad secundaria entrará en el modo de registro.
El registro comienza automáticamente cuando la unidad principal y la unidad secundaria se encuentran en el modo de registro.

Cuando el registro es correcto:

El LED de estado de la unidad secundaria se ilumina en verde y todos los LEDs de grupo se iluminan.

Cuando el registro ha fallado:

El LED de estado de la unidad secundaria se ilumina en verde pero no se iluminan todos los LEDs de grupo. Reinicie las unidades en el modo de registro y registre de nuevo.

- Todas las unidades secundarias se registran en el mismo grupo (grupo A) de forma predeterminada.

- 5 Reinicie la unidad secundaria.
Cuando el registro de la unidad secundaria se realiza correctamente, reinicie la unidad secundaria.
Después de completar el registro, salga del modo de registro pulsando y manteniendo pulsada la tecla de **[Registro]** en el WD-K10BS.
-

Nota:

- Si el registro falla varias veces, es posible que el número máximo de registros haya sido excedido.
-

STAZIONE BASE

WD-K10BS

GUIDA PER L'UTENTE

Per le istruzioni operative dettagliate, scaricare il **MANUALE UTENTE** della serie WD-K10 (file PDF) dal seguente sito web per lo scaricamento del manuale di istruzioni:



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Installazione di questa unità

Assicurarsi di far installare l'unità dal concessionario o da uno specialista autorizzato. Per i dettagli sull'installazione dell'unità, rivolgersi al concessionario o a un installatore autorizzato.

Per i dettagli su WD-ZS10, contattare il proprio KENWOOD rivenditore.

NOTIFICA

Questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE.

Copyright del firmware

Il diritto e la proprietà dei copyright per il firmware incorporato nelle memorie del prodotto KENWOOD sono riservati a JVC KENWOOD Corporation.

GRAZIE

Grazie per l'acquisto di questo ricetrasmittitore **KENWOOD**.

INDICE

AVVISI PER L'UTENTE	3
PRECAUZIONI	3
DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA	4
ACCESORI FORNITI	4
DISEGNO PROFILO DIMENSIONALE	4
ORIENTAMENTO	5
FUNZIONAMENTO DI BASE	9
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	9
REGISTRAZIONE DELL'UNITÀ SECONDARIA SULL'UNITÀ PRINCIPALE	9

Informazioni sullo smaltimento dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici e delle batterie

(per i Paesi che hanno adottato i sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. I prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso centri idonei alla loro gestione e a quella dei rispettivi sottoprodotti.



Per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.

Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Avviso: Il contrassegno "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che la batteria contiene piombo.

AVVISI PER L'UTENTE

- Fare eseguire l'assistenza esclusivamente a tecnici specializzati.

Sicurezza: È importante che l'operatore sia consapevole e comprenda i rischi comuni derivanti dall'uso di un ricetrasmittitore.

PRECAUZIONI

- Per ridurre il rischio di incendi o folgorazioni, non esporre l'unità a pioggia o umidità.
- Per ridurre il rischio di folgorazioni, non aprire l'unità per nessun motivo.
- Non esporre l'unità a lunghi periodi di luce solare diretta, non posizionarlo vicino a sistemi di riscaldamento.
- Non posizionare l'unità in zone eccessivamente polverose e/o umide, né sopra superfici instabili.
- Non lasciare il sacchetto di plastica d'imballaggio dell'apparecchio alla portata dei bambini. Infilandovi la testa potrebbero soffocare.
- Spegnerne sempre il ricetrasmittitore prima di installare gli accessori opzionali.



ATTENZIONE

- Questa stazione base è intesa per l'utilizzo come stazione base fissa.
- Questa stazione base è progettata per una fonte di alimentazione da 5,5 V CC! Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione.
- Se viene rilevato un odore anomalo o fumo proveniente dal ricetrasmittitore, rivolgersi al proprio rivenditore **KENWOOD**.
- Non lasciare per troppo tempo il ricetrasmittitore esposto a condizioni di calore o freddo estremo.

DISIMBALLAGGIO E VERIFICA DELL'APPARECCHIATURA

Note:

- Le seguenti istruzioni per il disimballaggio sono per l'uso da parte del proprio rivenditore **KENWOOD**, di un centro di assistenza autorizzato **KENWOOD** o della fabbrica.

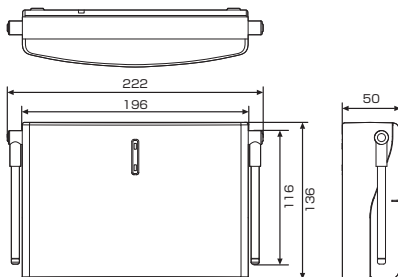
Disimballare con cura il ricetrasmittitore. Si raccomanda di identificare gli elementi elencati nella seguente tabella prima di smaltire il materiale di imballaggio. Se alcuni elementi risultano mancanti o sono stati danneggiati durante la spedizione, inoltrare immediatamente un reclamo al corriere.

ACCESSORI FORNITI

Adattatore CA	1
Cavo anti caduta	1
• Vite (per il cavo anti caduta)	2
Piastra di montaggio	1
(La piastra di montaggio è pre-montata su questa stazione base.)	
GUIDA PER L'UTENTE	1

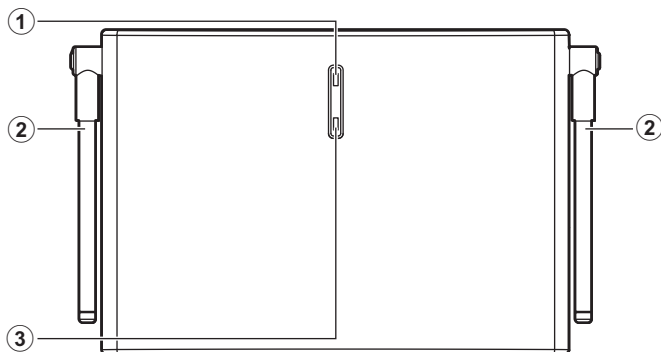
DISEGNO PROFILO DIMENSIONALE

(unità: mm)

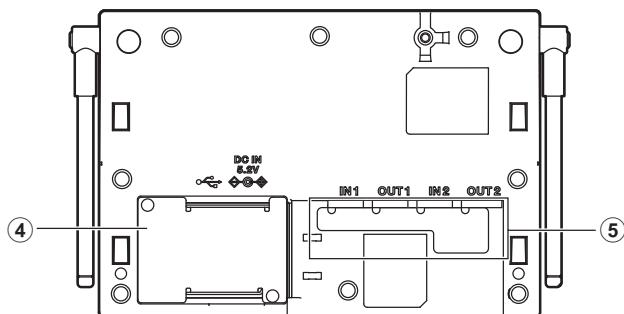


ORIENTAMENTO

PARTE ANTERIORE



PARTE POSTERIORE



① LED di stato

Visualizza lo stato del ricetrasmittitore.

Colore indicatore	Modalità		
	Sistema autonomo	Sistema Baselink principale	Sistema Baselink secondario
Verde lampeggiante (lento)	-	-	Modalità normale
Verde	Modalità di registrazione ricetrasmittitore		-
Rosso lampeggiante (lento)	Accensione		Accensione/ Nessuna connessione
Blu lampeggiante (lento)	-	Modalità normale	-
Blu lampeggiante (veloce)	Errore di sistema		
Blu	Impostazione wireless dal PC		
Arancione lampeggiante (lento)	Modalità normale	-	-
Verde e arancione lampeggianti alternativamente	In aggiornamento		

* Lampeggio (lento): lampeggia ogni 3 secondi

Lampeggio (veloce): lampeggia ogni 1 secondo

② Antenna

③ Tasto [Registrazione]

Utilizzare questo tasto quando si registra un dispositivo nella stazione base.

④ Coperchio (area spina DC)

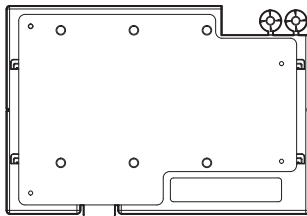
Rimuovere questo coperchio quando si utilizza la presa DC IN, il connettore impostazione dati o il terminale Baselink/ controllo esterno.

⑤ Imballaggio (Area di impostazione/ regolazione)

Rimuovere l'imballaggio durante la regolazione del volume o la connessione di un'apparecchiatura audio esterna alla stazione base.

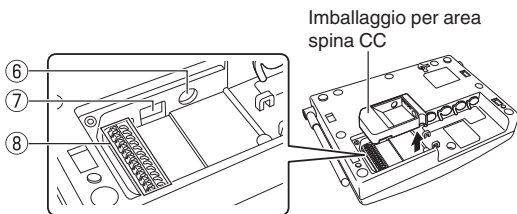
■ Piastra di montaggio

Posizionare la stazione base su una parete o sul soffitto utilizzando questa piastra.



■ Sotto il coperchio (area spina DC)

C'è un imballaggio per l'area spina DC sotto il coperchio (area spina DC). Rimuovere l'imballaggio per utilizzare la presa CC IN, il connettore impostazione dati o il blocco terminale Baselink/controllo esterno.



⑥ Presa CC IN

Per collegare la spina DC dell'adattatore AC.

⑦ Connettore impostazione dati

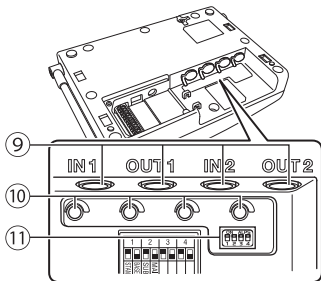
Per la registrazione di questa unità nel sistema o la modifica delle impostazioni utilizzando il software di programmazione WD-ZS10. Per i dettagli su WD-ZS10, contattare il proprio KENWOOD rivenditore.

⑧ Terminale Baselink/ Controllo esterno

Per usare questa unità come il sistema Baselink o controllare un dispositivo esterno.

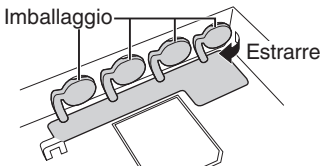
■ Sotto l'imballaggio (Area di impostazione/regolazione)

Ci sono una presa di ingresso/uscita audio esterno, una manopola di regolazione volume e un interruttore di selezione modalità sotto l'imballaggio.



⑨ Prese ingresso/uscita audio esterno (2 set)

Le chiamate di gruppo possono essere emesse all'esterno collegando questa unità a un'apparecchiatura audio esterna. È possibile partecipare a una chiamata di gruppo. Estrarre l'imballaggio della presa quando si collega un dispositivo esterno.



Per mantenere le prestazioni di impermeabilità, coprire le prese con l'imballaggio quando non sono in uso.

⑩ Manopola di regolazione volume

Per la regolazione del volume dell'apparecchio audio esterno o del microfono collegato.

Un cacciavite a lama piatta è richiesto per la regolazione.

⑪ Interruttore di selezione modalità

Per configurare il tipo di dispositivo e la modalità di funzionamento di questa unità.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

L'unità si accende automaticamente quando l'adattatore CA collegato alla presa CC IN di questa unità viene inserito nella presa CA.

Per spegnere, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA.

■ Indicazione LED di stato

Il LED di stato lampeggia quando questa unità viene accesa.

Il colore del LED di stato lampeggiante indica l'attuale modalità operativa.

Modalità di funzionamento	LED		
Unità base autonoma	Rosso lampeggiante (lento) 	→	Arancione lampeggiante (lento) 
Unità base principale Baselink	Rosso lampeggiante (lento) 	→	Blu lampeggiante (lento) 
Unità base secondaria Baselink	Rosso lampeggiante (lento) 	→	Verde lampeggiante (lento) 

* Lampeggio (lento): lampeggia ogni 3 secondi
Lampeggio (veloce): lampeggia ogni 1 secondo

Note:

- La modalità di funzionamento può essere selezionata tramite l'interruttore di selezione modalità su questa unità. Per i dettagli, rivolgersi al concessionario o a un installatore autorizzato.

REGISTRAZIONE DELL'UNITÀ SECONDARIA SULL'UNITÀ PRINCIPALE

Registrare il ricetrasmittitore per utilizzarlo come un'unità secondaria di questa unità che sarà utilizzata come l'unità base.

Note:

- La stazione Portatile base WD-K10PBS (solo modalità ricetrasmittitore) o il Émetteur-récepteur WD-K10TR possono essere registrati come unità secondaria.
 - Un'unità secondaria non può essere registrata sull'unità base secondaria Baselink. Registrarla sull'unità base principale.
-

- 1 Spegnerne l'unità secondaria se è stata accesa.
Per spegnere l'unità secondaria, premere e tenere premuto il tasto **[Alimentazione]** finché il LED di stato non si spegne.
- 2 Accendere WD-K10BS.
Inserire l'adattatore AC di WD-K10BS nella presa AC per accenderlo.
- 3 Premere e tenere premuto il tasto **[Registrazione]** finché il LED di stato non si accende in verde.
L'unità entra in modalità di registrazione.
- 4 Avviare l'unità secondaria in modalità di registrazione.
Premere e tenere premuto il tasto **[Alimentazione]** mentre si preme il tasto **[Chiama tutti]** finché il LED di stato non si accende in verde e tutti i LED di gruppo lampeggiano.
L'unità secondaria entra in modalità di registrazione.
La registrazione inizia automaticamente quando sia l'unità base sia l'unità secondaria sono in modalità di registrazione.

Quando la registrazione è riuscita:

Il LED di stato dell'unità secondaria si accende in verde e tutti i LED di gruppo si accendono.

Quando la registrazione non è riuscita:

Il LED di stato dell'unità secondaria si accende in verde ma non si accendono tutti i LED di gruppo. Riavviare le unità in modalità di registrazione e registrare nuovamente.

- Tutte le unità secondarie sono registrate nello stesso gruppo (Gruppo A) per impostazione predefinita.

- 5 Riavviare l'unità secondaria.
Quando la registrazione dell'unità secondaria è riuscita, riavviare l'unità secondaria.
Al termine della registrazione, uscire dalla modalità di registrazione premendo e tenendo premuto il tasto **[Registrazione]** su WD-K10BS.
-

Note:

- Se la programmazione fallisce ripetutamente, il numero massimo di registrazioni potrebbe essere stato superato.
-

BASISSTATION

WD-K10BS

BENUTZERHANDBUCH

Laden Sie bitte für ausführliche Anleitungen zur Bedienung die **ANWENDERANLEITUNG** der WD-K10 Serie (PDF-Datei) von der folgenden Webseite zum Download der Bedienungsanleitung herunter:



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Installation dieses Geräts

Lassen Sie das Gerät unbedingt von einem autorisierten Händler oder Fachmann installieren. Zu Einzelheiten über die Installation des Geräts wenden Sie sich bitte an den autorisierten Händler oder Monteur.

Details zur WD-ZS10 erfahren Sie von Ihrem KENWOOD-Händler.

MITTEILUNG

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU.

Firmware Urheberrechte

Die Eigentümerschaft für die Urheberrechte der Firmware, die im KENWOOD-Produktspeicher enthalten ist, liegt bei der JVC KENWOOD Corporation.

VIELEN DANK

Wir danken Ihnen, dass Sie diesen **KENWOOD**-Transceiver gekauft haben.

INHALT

HINWEISE AN DEN BENUTZER	3
WICHTIGE GEBRAUCHSHINWEISE	3
GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN	4
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	4
MASSZEICHNUNG	4
AUSRICHTUNG	5
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG	9
EIN-/AUSSCHALTEN	9
SUBGERÄT BEIM HAUPTGERÄT ANMELDEN	9

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.



Die betreffenden Produkte müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Hinweis: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für die Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

HINWEISE AN DEN BENUTZER

- Überlassen Sie die Reparatur stets den qualifizierten Technikern.

Sicherheit: Der Betreiber soll über allgemeine Gefahren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Sendeempfängern aufgeklärt sein.

WICHTIGE GEBRAUCHSHINWEISE

- Das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, da dadurch die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen entstehen kann.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen, da dadurch die Gefahr von Stromschlägen entstehen kann.
- Das Gerät nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellen.
- Das Gerät nicht in besonders staubhaltigen und/oder feuchten Bereichen oder auf instabilen Oberflächen aufstellen.
- Legen Sie nicht die Plastiktüte zum Verpacken dieses Geräts an Orten ab, wo sie in Reichweite kleiner Kinder ist. Wenn Kinder die Tüte über den Kopf ziehen, besteht Erstickungsgefahr.
- Schalten Sie den Transceiver zum Anschluss von Zubehör immer aus.



VORSICHT

- Diese Basisstation ist zur Verwendung als feste Basisstation ausgelegt.
- Diese Basisstation wird mit 5,5 V Gleichstrom mit Strom versorgt! Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.
- Wenn aus dem Transceiver ein unnormaler Geruch oder Rauch austritt, wenden Sie sich an Ihren **KENWOOD**-Händler.
- Setzen Sie den Transceiver keiner extremen Hitze oder Kälte aus.

GERÄT AUSPACKEN UND VOLLSTÄNDIGKEIT PRÜFEN

Hinweis:

- Die folgenden Auspackanleitung sind zur Verwendung durch Ihren **KENWOOD**-Händler, eine autorisierte **KENWOOD**-Serviceeinrichtung oder die Fabrik vorgesehen.

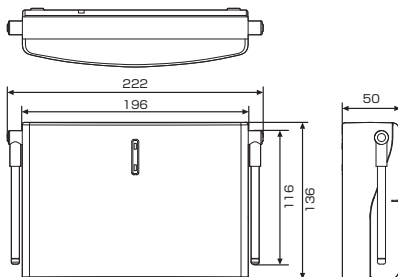
Packen Sie den Transceiver vorsichtig aus. Wir empfehlen, dass Sie die in der folgenden Tabelle aufgelisteten Objekte identifizieren, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Sollten Teile fehlen oder während des Transports beschädigt worden sein, reklamieren Sie diesen Umstand umgehend beim Spediteur.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

AC-Adapter	1
Fangdraht	1
• Schraube (für Fangdraht)	2
Montageplatte	1
(Die Montageplatte ist auf dieser Basisstation vormontiert.)	
BENUTZERHANDBUCH	1

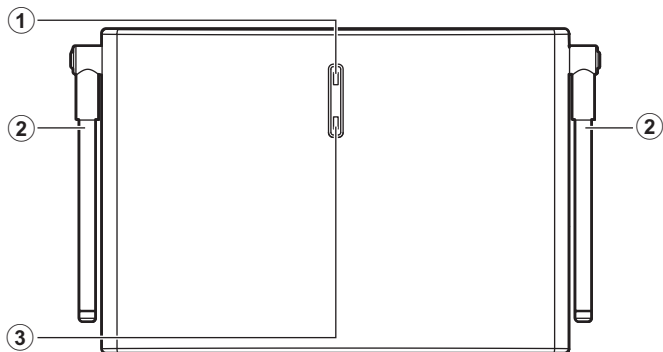
MASSZEICHNUNG

(Einheit: mm)

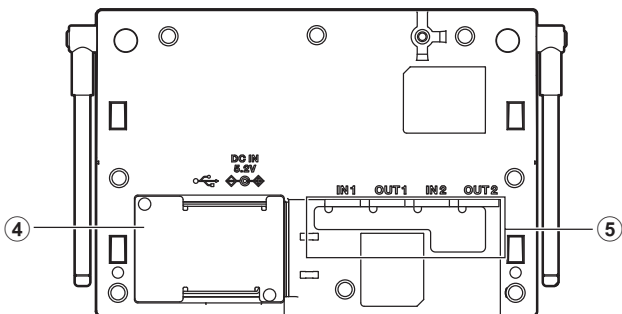


AUSRICHTUNG

VORDERSEITE



RÜCKSEITE



① Status-LED

Zeigt den Status des Transceivers an.

Anzeigefarbe	Modus		
	Standalone-System	Baselink Hauptsystem	Baselink Subsystem
Blinkt grün (langsam)	-	-	Normaler Modus
Grün	Transceiver Registrierungsmodus		-
Blinkt rot (langsam)	Strom EIN (ON)		Strom EIN (ON)/ Keine Verbindung
Blinkt blau (langsam)	-	Normaler Modus	-
Blinkt blau (schnell)	Systemfehler		
Blau	Drahtlose Einstellung durch den PC		
Blinkt orange (langsam)	Normaler Modus	-	-
Blinkt abwechselnd grün und orange	Aktualisierung		

* Blinkt (langsam): Blinkt alle 3 Sekunden

Blinkt (schnell): Blinkt jede 1 Sekunde

② Antenne

③ [Registrierungs]-Taste

Verwenden Sie diese Taste zur Registrierung eines Geräts zur Basisstation.

④ Abdeckung (DC-Stecker-Bereich)

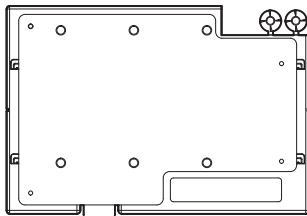
Entfernen Sie diese Abdeckung zur Verwendung der DC IN-Buchse, dem Dateneinstellungsanschluss oder Baselink/ Externem Steueranschluss.

⑤ Verkleidung (Einstellung/ Anpassungsbereich)

Entfernen Sie die Verkleidung zur Einstellung der Lautstärke oder beim Anschluss eines externen Audiogeräts an die Basisstation.

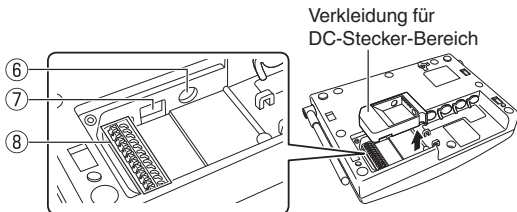
■ Montageplatte

Platzieren Sie die Basisstation mit dieser Platte an einer Wand oder der Decke.



■ Unter der Abdeckung (DC-Stecker-Bereich)

Unter der Abdeckung befindet sich eine Verkleidung für den DC-Stecker-Bereich (DC-Stecker-Bereich). Entfernen Sie diese Verkleidung zur Verwendung der DC IN-Buchse, dem Dateneinstellungsanschluss oder Baselink/ Externem Steueranschlussblock.



⑥ DC IN-Buchse

Zum Anschluss des DC-Steckers des AC-Adapters.

⑦ Dateneinstellungsanschluss

Zur Registrierung dieses Geräts im System oder Änderung der Einstellungen mit der Programmiersoftware WD-ZS10.

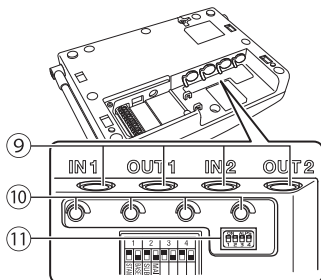
Details zur WD-ZS10 erfahren Sie von Ihrem KENWOOD-Händler.

⑧ Baselink/ Externer Steueranschluss

Um dieses Gerät als das Baselink-System zu betreiben oder ein externes Gerät zu steuern.

■ Unterhalb der Verkleidung (Einstellung/Anpassungsbereich)

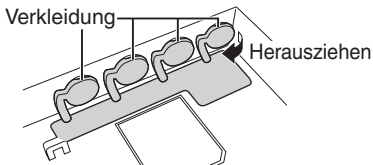
Es liegen eine externe Audio Eingangs-/Ausgangsbuchse, ein Lautstärkeregler und ein Moduswahlschalter unter der Verkleidung.



⑨ Externe Audio Eingangs-/Ausgangsbuchsen (2 Sätze)

Gruppenrufe können extern durch Anschluss dieses Geräts an ein externes Audiogerät ausgegeben werden. Sie können einem Gruppenruf beitreten.

Ziehen Sie die Buchsenverkleidung heraus, wenn Sie ein externes Gerät anschließen.



Um die Wasserdichtigkeit zu erhalten, decken sie die Buchsen mit der Verkleidung ab, wenn Sie sie nicht verwenden.

⑩ Lautstärkeregler

Zur Einstellung der Lautstärke des externen Audiogeräts oder angeschlossenen Mikrofons.

Ein Schlitz-Schraubendreher ist für die Einstellung erforderlich.

⑪ Moduswahlschalter

Zur Konfiguration des Gerätetyps und Betriebsmodus dieses Geräts.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

EIN-/AUSSCHALTEN

Dieses Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn der an die DC IN-Buchse dieses Geräts angeschlossene AC-Adapter in die AC-Steckdose eingesteckt wird.

Ziehen Sie zum Ausschalten den AC-Adapter aus der AC-Steckdose.

■ Status-LED-Anzeige

Die Status-LED blinkt, wenn dieses Gerät eingeschaltet wird. Die Farbe der blinkenden Status-LED zeigt den aktuellen Betriebsmodus an.

Betriebsmodus	LED	
Stand-Alone Basisgerät	Blinkt rot (langsam) 	→ Blinkt orange (langsam) 
Baselink Haupt-Basisgerät	Blinkt rot (langsam) 	→ Blinkt blau (langsam) 
Baselink Sub-Basisgerät	Blinkt rot (langsam) 	→ Blinkt grün (langsam) 

* Blinkt (langsam): Blinkt alle 3 Sekunden
Blinkt (schnell): Blinkt jede 1 Sekunde

Hinweis:

- Der Betriebsmodus ist mit dem Moduswahlschalter an diesem Gerät wählbar. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den autorisierten Händler oder Monteur.

SUBGERÄT BEIM HAUPTGERÄT ANMELDEN

Registrieren Sie den Transceiver, der als Sub-Gerät verwendet wird, zu diesem Gerät, das als Basisgerät verwendet wird.

Hinweis:

- Die Tragbare Basisstation WD-K10PBS (nur Transceivermodus) oder der Tragbarer Sende-Empfänger WD-K10TR können als Subgeräte registriert werden.
 - Ein Subgerät kann nicht zum Basislink Sub-Basisgerät registriert werden. Registrieren Sie es zum Basisgerät.
-

- 1 Schalten Sie das Subgerät aus, falls es eingeschaltet ist. Halten Sie zum Ausschalten des Subgeräts die **[Power]**-Taste gedrückt, bis die Status-LED erlischt.
- 2 Schalten Sie die WD-K10BS ein. Stecken Sie den AC-Adapter der WD-K10BS in die AC-Steckdose, um sie einzuschalten.
- 3 Halten Sie die **[Registrierungs]**-Taste gedrückt, bis die Status-LED grün aufleuchtet. Das Gerät tritt in den Registrierungsmodus ein.
- 4 Starten Sie das Subgerät im Registrierungsmodus. Halten Sie die **[Power]**-Taste gedrückt, während Sie die **[Alle Rufen]**-Taste drücken, bis die Status-LED grün aufleuchtet und alle Gruppen-LEDs blinken. Das Subgerät tritt in den Registrierungsmodus ein. Die Registrierung beginnt automatisch, wenn sich sowohl das Basisgerät als auch das Subgerät im Registrierungsmodus befinden.

Wenn die Registrierung erfolgreich ist:

Die Status-LED des Subgeräts leuchtet grün auf und alle Gruppen-LEDs leuchten.

Wenn die Registrierung fehlgeschlagen ist:

Die Status-LED des Subgeräts leuchtet grün auf, aber alle Gruppen-LEDs leuchten nicht. Starten Sie die Geräte erneut im Registrierungsmodus und registrieren Sie nochmal.

- Alle Subgeräte werden standardmäßig in der gleichen Gruppe (Gruppe A) registriert.

- 5 Starten Sie das Subgerät erneut. Wenn die Registrierung des Subgeräts erfolgreich ist, starten Sie das Subgerät erneut. Verlassen Sie nach der abgeschlossenen Registrierung den Registrierungsmodus und halten Sie die **[Registrierungs]**-Taste auf der WD-K10BS.
-

Hinweis:

- Wenn die Registrierung wiederholt fehlschlägt, ist eventuell die maximale Anzahl der Registrierungen überschritten.
-

BASISSTATION

WD-K10BS

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Voor gedetailleerde gebruiksinstructies,
download u de WD-K10 Serie
GEBRUIKERSHANDLEIDING (PDF-bestand) van
de volgende website voor het downloaden van
de Handleiding:



http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword

Het installeren van deze unit

Zorg ervoor dat u de unit door een erkende dealer of deskundige laat installeren. Voor meer informatie over het installeren van de unit, neem dan contact op met een erkende dealer of installateur op.

Voor meer informatie over WD-ZS10, neemt u contact op met uw KENWOOD-dealer.

KENNISGEVING

Deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten van richtlijn 2014/53/EU.

Firmware Auteursrecht

De titel op en het eigendom van auteursrechten voor firmware ingebed in KENWOOD productgeheugens zijn gereserveerd voor JVC KENWOOD Corporatie.

HARTELIJK DANK

We zijn dankbaar dat u deze **KENWOOD**-transceiver gekocht heeft.

INHOUD

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER	3
VOORZORGSMAATREGELEN	3
APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN	4
BIJGELEVERDE ACCESSOIRES	4
DIMENSIONALE SCHETS	4
ORIENTATIE	5
BASISBEDIENING	9
IN-/UITSCHAKELEN VAN HET APPARAAT	9
REGISTREREN SUB UNIT OP BASISUNIT	9

Informatie over het weggooien van oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen

(voor landen die gescheiden afvalverzamelssystemen gebruiken)



Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid.



Oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen moeten worden gerecycled bij een voorziening die in staat is om deze items en hun afvalbijproducten te hanteren.



Raadpleeg de betreffende lokale instantie voor details aangaande in de buurt zijnde recyclingfaciliteiten.

Het juist recycelen en weggooien van afval spaart natuurlijke bronnen en reduceert schadelijke invloed op uw gezondheid en het milieu.

Opmerking: De "Pb" aanduiding onder het batterijsymbool betekent dat deze batterij lood bevat.

BERICHTEN AAN DE GEBRUIKER

- Laat onderhoud alleen uitvoeren door gekwalificeerde technici.

Veiligheid: Het is belangrijk dat de operator zich bewust is van de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik van een zendontvanger en deze begrijpt.

VOORZORGSMATREGELEN

- Stel de eenheid niet bloot aan regen of vocht ter voorkoming van elektrische schokken.
- Open de eenheid nooit ter voorkoming van elektrische schokken.
- Stel de eenheid niet langdurig bloot aan direct zonlicht, en plaats deze niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- Zet de eenheid niet op bijzonder stoffige en/of vochtige plaatsen of op een onstabiele ondergrond.
- Bewaar de plastic verpakking van deze apparatuur niet op plaatsen waar kleine kinderen het kunnen pakken. Kleine kinderen kunnen stikken wanneer ze het plastic over hun gezicht trekken.
- Schakel de zendontvanger eerst altijd uit voordat u optionele accessoires installeert.



VOORZICHTIG

- Het basisstation is bedoeld voor gebruik als een vast basisstation.
- Dit basisstation is ontworpen voor een 5,5 V DC voeding! Gebruik alleen de bijgeleverde adapter.
- Als er een abnormale geur of rook uit de transceiver komt, neem dan contact op met uw **KENWOOD**-dealer.
- Stel de zendontvanger niet bloot aan extreem hete of koude omstandigheden.

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

Opmerking:

- De volgende uitpakinstructies zijn bedoeld voor gebruik door uw **KENWOOD** dealer, een erkend **KENWOOD** servicecentrum of de fabriek.

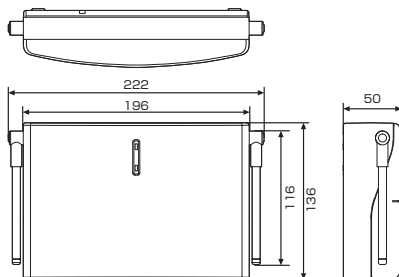
Pak de zendontvanger voorzichtig uit. Wij raden u aan de in onderstaande tabel vermelde punten te identificeren voordat u de verpakking weggooit. Als er iets ontbreekt of beschadigd is tijdens het transport, dien dan onmiddellijk een claim in bij de vervoerder.

BIJGELEVERDE ACCESSOIRES

AC-adapter	1
Valpreventiedraad	1
• Schroef (voor valpreventiedraad)	2
Montageplaat	1
(De montageplaat is vooraf gemonteerd op dit basisstation.)	
GEbruikersHANDLEIDING	1

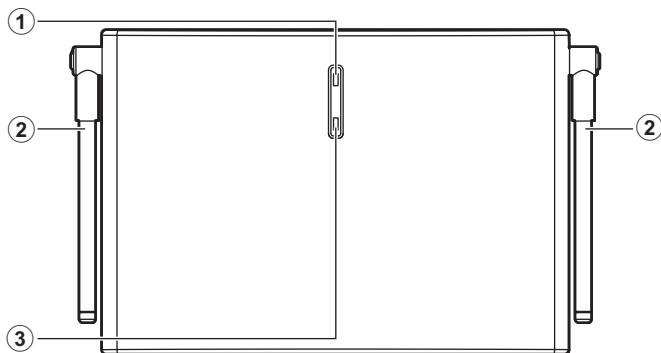
DIMENSIONALE SCHETS

(eenheid: mm)

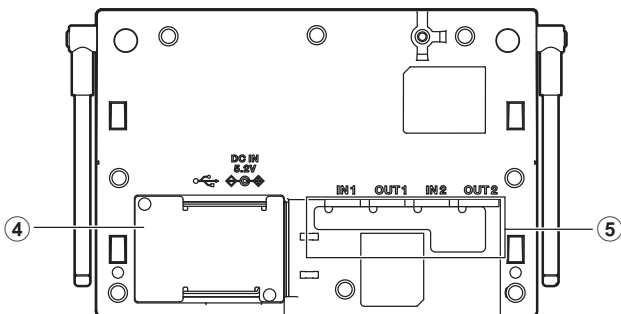


ORIENTATIE

VOORKANT



ACHTERKANT



① Status-LED

Geeft de status van de zendontvanger weer.

Indicatorkleur	Modus		
	Standalone systeem	Baselink systeem Hoofd	Baselink systeem Sub
Knipperend groen (langzaam)	-	-	Normale modus
Groen	Zendontvanger registratiemodus		-
Rood knipperend (langzaam)	Stroom ON		Stroom ON/ Geen connectie
Knipperend blauw (langzaam)	-	Normale modus	-
Knipperend blauw (snel)	Systeemfout		
Blauw	Draadloze instelling door de PC		
Knippert oranje (langzaam)	Normale modus	-	-
Knippert afwisselend groen en oranje	Updaten		

* Knipperen (traag): Knippert om de 3 seconden

Knipperen (snel): Knippert elke seconde

② Antenne

③ [Registratie] toets

Gebruik deze toets wanneer u een apparaat registreert op het basisstation.

④ Deksel (DC-stekkergebied)

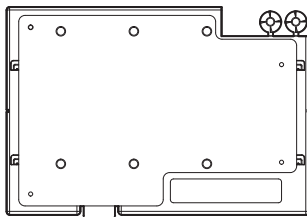
Verwijder dit deksel bij gebruik van de DC IN-aansluiting, Data instellen connector of Baselink/ externe controle terminal.

⑤ Verpakking (instellen/ aanpassen gebied)

Verwijder de pakking wanneer u het volume aanpast of wanneer u een externe audiospeler aansluit op het basisstation.

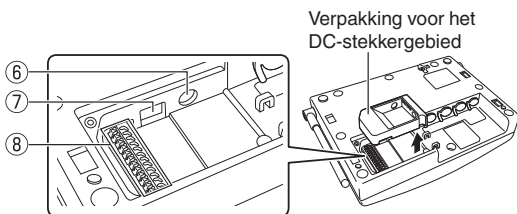
■ Montageplaat

Plaats het basisstation met behulp van deze plaat op de muur of het plafond.



■ Onder het deksel (DC-stekkergebied)

Er is een verpakking voor het DC-stekkergebied onder het deksel (DC-stekkergebied). Verwijder dit deksel bij gebruik van de DC IN-aansluiting, Data instellen connector of Baselink/ Externe controle terminalblok.



⑥ DC IN-aansluiting

Voor het aansluiten van de DC-stekker van de AC-adaptor.

⑦ Gegevens instelling connector

Voor het registreren van deze unit op het systeem of het veranderen van de instellingen met behulp van de programmeersoftware WD-ZS10.

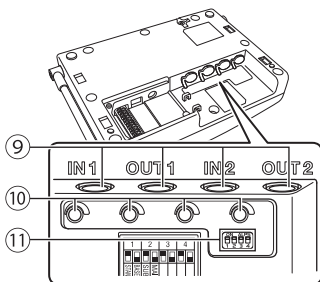
Voor meer informatie over WD-ZS10, neemt u contact op met uw KENWOOD-dealer.

⑧ Baselink/ Externe controle terminal

Voor het bedienen van deze unit als Baselink systeem of het besturen van een extern apparaat.

■ Onder de verpakking (instelling/ aanpassen gebied)

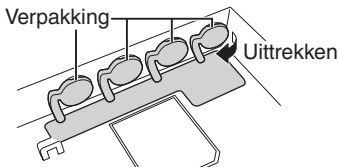
Er is een Ext audio invoer/uitvoer aansluiting, een knop die het volume aanpast en een modusselectieschakelaar onder de verpakking.



⑨ Ext Audio invoer/uitvoer-aansluitingen (2 sets)

Groepsgesprekken kunnen extern worden uitgevoerd door deze unit aan een extern audioapparaat te koppelen. U kunt zich aanmelden bij een groepsgesprek.

Trek de aansluitingsverpakking eruit wanneer u een extern apparaat aansluit.



Om de waterbestendige prestatie te behouden, dekt u de aansluitingen af met de verpakking wanneer u deze niet gebruikt.

⑩ Volumeknop

Voor het aanpassen van het volume van de externe audioapparatuur of de aangesloten microfoon.

Een platkopschroevendraaier is vereist voor de aanpassing.

⑪ Modus selecteren-schakelaar

Voor het configureren van het apparaattype en de bedrijfsmodus van deze unit.

BASISBEDIENING

IN-/UITSCHAKELLEN VAN HET APPARAAT

Deze unit wordt automatisch ingeschakeld wanneer de AC-adapter, aangesloten op de DC-IN-aansluiting van deze unit, in het stopcontact wordt gestoken.

Om uit te schakelen, trekt u de AC-adapter uit het AC-stopcontact.

■ Status LED-indicatie

De status-LED knippert wanneer dit apparaat wordt ingeschakeld.

De kleur van de knipperende LED geeft de huidige bedrijfsmodus aan.

Bedrijfsmodus	LED		
Stand-alone Basisunit	Rood knipperend (langzaam) 	→	Knippert oranje (langzaam) 
Baselink Hoofd basisunit	Rood knipperend (langzaam) 	→	Knipperend blauw (langzaam) 
Baselink Sub basisunit	Rood knipperend (langzaam) 	→	Knipperend groen (langzaam) 

* Knipperen (traag): Knippert om de 3 seconden

Knipperen (snel): Knippert elke seconde

Opmerking:

- De bedrijfsmodus is selecteerbaar door middel van de Modusselectie-schakelaar van deze eenheid. Voor meer informatie, neem contact op met de erkende dealer of installateur.

REGISTREREN SUB UNIT OP BASISUNIT

Registreer de zendontvanger die moet worden gebruikt als een sub eenheid met de eenheid die als basisunit moet worden gebruikt.

Opmerking:

- Het Portofoon basis WD-K10PBS (alleen zendontvanger modus) of de Zendontvanger WD-K10TR kunnen worden geregistreerd als een sub-eenheid.
 - Een sub-unit kan niet worden geregistreerd bij de Baselink sub-basisunit. Registreer het aan de belangrijkste basisunit.
-

1 De sub-unit uitschakelen als deze is ingeschakeld.

Om de sub-unit uit te schakelen, drukt u de **[Stroom]** knop en u houdt deze ingedrukt totdat de status-LED uit gaat.

2 Schakel de WD-K10BS in.

Steek de AC-adapter van WD-K10BS in het AC-stopcontact om deze aan te zetten.

3 Druk de **[Registratie] toets in en houd deze ingedrukt totdat de status-LED groen oplicht.**

Het toestel komt in de registratiemodus.

4 Start de sub-unit in registratiemodus.

Houd de **[Stroom]** knop ingedrukt terwijl u de **[Alle Oproepen]** knop van de sub-unit indrukt totdat de status-LED groen oplicht en alle Groep-LED's knipperen.

De sub-unit komt in de registratiemodus.

De registratie begint automatisch wanneer zowel de basisunit en de sub-eenheid in registratiemodus zijn.

Wanneer de registratie is geslaagd:

De status-LED van de sub-unit licht groen op en alle Groep-LED's lichten op.

Wanneer de registratie is mislukt:

De status-LED van de sub-unit licht groen op maar alle Groep-LED's lichten niet op. Herstart de units in registratiemodus en registreer opnieuw.

- Alle sub-units zijn standaard geregistreerd tot dezelfde groep (groep A).

5 Herstart de sub-unit.

Wanneer de registratie van de sub-unit succesvol is, zal de sub-unit herstarten.

Nadat de registratie is voltooid, verlaat u de registratiemodus door **[Registratie]** toets ingedrukt te houden op WD-K10BS.

Opmerking:

- Als de registratie herhaaldelijk mislukt, kan het maximum aantal registraties zijn overschreden.
-

Hereby, JVCKENWOOD Nederland B.V. declares that the radio equipment type WD-K10BS is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.kenwood.com/cs/com/ecdoc/>
(Note: The detail type designations are described in the EU declaration of conformity.)

Model	Frequency range		Max. output power
WD-K10BS	TX/RX	1880 – 1900 MHz	250 mW

KENWOOD

